

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2016**tal-11 ta' Marzu 2019****li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikkettar tal-enerġija ta' apparat refriġeranti u li jhassar ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1060/2010****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2017 li jistabbilixxi qafas għat-tikkettar tal-enerġija u li jhassar id-Direttiva 2010/30/UE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(5) u l-Artikolu 16(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2017/1369 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta atti delegati fir-rigward tat-tikkettar jew tar-riklassifikazzjoni tat-tikkettar ta' gruppi ta' prodotti li jirrapprezentaw potenzjal sinifikanti għall-iffrankar tal-enerġija u, fejn rilevanti, rizorsi oħra.
- (2) Id-dispożizzjonijiet dwar it-tikkettar tal-enerġija tal-apparat refriġeranti domestiku ġew stabbiliti bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1060/2010⁽²⁾.
- (3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2016)773⁽³⁾ (pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn) stabbilit mill-Kummissjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁴⁾ jistabbilixxi l-prijoritajiet ta' hidma skont il-qafas tal-ekosinn u t-tikkettar tal-enerġija għall-perjodu 2016-2019. Il-pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn jidentifika l-gruppi ta' prodotti relatati mal-enerġija li għandhom jitqiesu bħala prijoritajiet għat-tweqqif ta' studji preparatorji u l-adozzjoni eventwali tal-miżuri ta' implimentazzjoni, kif ukoll ir-rieżami tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 643/2009⁽⁵⁾ u tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1060/2010.
- (4) Il-miżuri tal-pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn għandhom potenzjal smat li jwasslu għal total ta' aktar minn 260 Twh ta' ffrankar annwali finali tal-enerġija fl-2030, li huwa ekwivalenti għal tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ta' madwar 100 miljun tunnellata fis-sena fl-2030. L-apparat refriġeranti huwa wieħed mill-gruppi ta' prodotti elenkati fil-pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn, u huwa smat li jwassal għal 10 Twh ta' ffrankar annwali finali tal-enerġija fl-2030.
- (5) L-apparat refriġeranti domestiku huwa wieħed mill-gruppi ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 11(5)(b) tar-Regolament (UE) 2017/1369 li għalih il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat li jintroduci tikketta b'riklassifikazzjoni minn A sa G.
- (6) Ir-Regolament (UE) Nru 1060/2010 jirrikjedi li l-Kummissjoni twettaq rieżami tar-Regolament fuq bażi regolari fid-dawl tal-progress teknoloġiku.
- (7) Il-Kummissjoni wettqet rieżami tar-Regolament (UE) Nru 1060/2010 kif meħtieġ skont l-Artikolu 7 tiegħu u analizzat l-aspetti tekniċi, ambjentali u ekonomiċi tal-apparat refriġeranti kif ukoll l-imġiba tal-utenti fil-hajja reali. Ir-rieżami twettaq b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet ikkonċernati u ma' partijiet interessati mill-Unjoni u minn pajjiżi terzi. Ir-riżultati tar-rieżami ġew ippubblikati u pprezentati lill-Forum Konsultattiv stabbilit bl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) 2017/1369.
- (8) Ir-rieżami kkonkluda li kien jenhtieg li jiġu introdotti rekwiziti riveduti dwar it-tikkettar tal-enerġija għall-apparat refriġeranti.

⁽¹⁾ ĠU L 198, 28.7.2017, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1060/2010 tat-28 ta' Settembru 2010 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' tikkettar tal-enerġija tat-tagħmir refriġeranti domestiku (ĠU L 314, 30.11.2010, p. 17).⁽³⁾ Komunikazzjoni tal-Kummissjoni. Pjan ta' Hidma dwar l-Ekodisinn 2016-2019 COM(2016)773 final, 30.11.2016.⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiziti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 643/2009 tat-22 ta' Lulju 2009 li jimplementa d-Direttiva 2005/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rieżami tal-ekodisinn għal tagħmir refriġeranti tad-dar (ĠU L 191, 23.7.2009, p. 53).

- (9) Ir-rieżami kkonkluda li l-użu tal-elettriku ta' prodotti soġġetti għal dan ir-Regolament jista' jkompli jitnaqqas b'mod sinifikanti bl-implimentazzjoni ta' miżuri dwar it-tikketta tal-enerġija li jkunu ffokati fuq l-apparat refriġeranti.
- (10) L-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett jenhtieg li jkun soġġett għal regolament dwar it-tikketar tal-enerġija separat.
- (11) Iċ-chest freezers, inklużi ċ-chest freezers professjonali, għandhom ikunu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, peress li mhumiex fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1094⁽⁶⁾ u jistgħu jintużaw f'ambjenti mhux professjonali wkoll.
- (12) L-apparat għall-ħżin tal-inbid u l-apparat refriġeranti b'livell baxx ta' storbju (bħal minibars), inklużi dawk bil-bibien trasparenti, m'għandhomx funzjoni ta' bejgħ dirett. Normalment, l-apparat għall-ħżin tal-inbid jintuża f'ambjenti domestiċi jew fir-ristoranti, filwaqt li l-minibars jintużaw l-aktar fil-kmamar tal-lukandi. Għalhekk, l-apparat għall-ħżin tal-inbid u l-minibars, inklużi dawk bil-bibien trasparenti, għandhom ikunu koperti b'dan ir-Regolament.
- (13) L-apparat refriġeranti li jintwera fil-fieri kummerċjali jenhtieg li jkollu t-tikketta tal-enerġija jekk l-ewwel unità tal-mudell tkun diġà tqiegħdet fis-suq jew tkun qed titqiegħed fis-suq waqt il-fiera.
- (14) L-elettriku uzzat mill-apparat refriġeranti domestiku jammonta għal parti sinifikanti mid-domanda domestika totali għall-enerġija elettrika fl-Unjoni. Barra mit-titjib fl-effiċjenza enerġetika li diġà sar, għad hemm lok sostanzjali għal aktar tnaqqis fil-konsum tal-enerġija tal-apparat refriġeranti domestiku.
- (15) Ir-rieżami wera li l-konsum elettriku ta' prodotti soġġetti għal dan ir-Regolament jista' jkompli jitnaqqas b'mod sinifikanti bl-implimentazzjoni ta' miżuri dwar it-tikketta tal-enerġija li jkunu ffokati fuq l-effiċjenza enerġetika u l-konsum tal-enerġija annwali. Sabiex l-utenti ahħarin jiehdu deċiżjoni informata, għandha tiġi inkluża wkoll informazzjoni dwar l-istorbju akustiku fl-arja u t-tipi ta' kompartimenti.
- (16) Il-parametri rilevanti tal-prodott għandhom jitkejlu bl-użu ta' metodi affidabbli, preċiżi u riproducibbli. Dawn il-metodi għandhom iqisu l-metodi ta' kejl tal-iktar teknoloġiji riċenti ġeneralment rikonoxxuti, inklużi, meta disponibbli, standards armonizzati adottati mill-korpi ta' standardizzazzjoni Ewropej, kif elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁷⁾.
- (17) Sabiex titjeb l-effikaċja ta' dan ir-Regolament, il-prodotti li fil-kundizzjonijiet tat-test jibdlu l-prestazzjoni tagħhom awtomatikament biex itejbu l-parametri ddikjarati għandhom jiġu pprojbti.
- (18) Filwaqt li tiġi rikonoxxuta ż-żieda fil-bejgħ tal-prodotti relatati mal-enerġija permezz ta' pjattaformi ta' hosting tal-Internet, aktar milli direttament minn fuq is-siti web tal-fornituri, jenhtieg li jiġi ċċarat li l-pjattaformi ta' bejgħ fuq l-Internet għandhom ikunu responsabbli mill-wiri tat-tikketta pprovduta mill-fornitur qrib il-prezz. Huma għandhom jinformat lill-fornitur dwar dan l-obbligu, iżda ma għandhomx ikunu responsabbli mill-eżattezza jew mill-kontenut tat-tikketta u mill-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott iprovduti. Madankollu, b'applikazzjoni tal-Artikolu 14(1)(b) tad-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁸⁾ dwar il-kummerċ elettroniku, dawn il-pjattaformi ta' hosting tal-Internet għandhom jaġixxu mingħajr dewmien biex inehhu jew iwaqqfu l-aċċess għall-informazzjoni dwar il-prodott inkwistjoni jekk ikunu konxji tan-nuqqas ta' konformità (eż. tikketta jew skeda tal-informazzjoni dwar il-prodott li jkunu nieqsa, mhux kompluti jew mhux korretti) pereżempju jekk ikunu ġew informati mill-awtorità tas-sorveljanza tas-suq. Il-fornituri li jbigħu direttament lill-utenti ahħarin permezz tas-sit web tagħhom stess għandhom l-obbligi tan-negożjanti ta' bejgħ mill-bogħod imsemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2017/1369.
- (19) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ġew diskussi mill-Forum Konsultattiv u mill-esperti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) 2017/1369.
- (20) Għalhekk ir-Regolament Delegat (UE) Nru 1060/2010 jenhtieg li jithassar,

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1094 tal-5 ta' Mejju 2015 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' tikketar tal-enerġija tal-kabinetti tal-ħżin refriġeranti professjonali (ĠU L 177, 8.7.2015, p. 2).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

⁽⁸⁾ Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà ta' l-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) (ĠU L 178, 17.7.2000, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti għat-tikkettar u l-forniment ta' informazzjoni supplimentari dwar apparat refriġeranti li jaħdem bil-mejns tal-elettriku li jkollu kapaċità ta' ħzin ta' bejn 10 litri u 1 500 litru.
2. Dan ir-Regolament ma japplikax għal:
 - (a) kabinetti tal-ħzin refriġeranti professjonali u kabinetti ta' refriġerazzjoni rapida, bl-eċċezzjoni ta' chest freezers professjonali;
 - (b) apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett;
 - (c) apparat refriġeranti mobbli;
 - (d) apparat li l-funzjoni primarja tiegħu ma tkunx il-ħzin ta' oġġetti tal-ikel permezz tar-refriġerazzjoni.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "mejns" jew "mejns tal-elettriku" tfisser il-provvista tal-elettriku mill-grid ta' 230 (\pm 10 %) Volt ta' AC b' 50HZ;
- (2) "apparat refriġeranti" tfisser kabinett insulat b'kompartment wiehed jew aktar b'temperatura speċifika kkontrollata, imkessha b'konvezzjoni naturali jew sfurzata fejn it-tkessih jinkiseb b'mezz wiehed jew aktar li jikkonsma l-enerġija;
- (3) "kompartment" tfisser spazju magħluq f'apparat refriġeranti, separat minn kompartmenti oħra permezz ta' diviżjoni, kontenitur jew kostruzzjoni simili, li jkun direttament aċċessibbli minn bieba esterna waħda jew aktar u li jista' jkun diviż f'subkompartmenti. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, sakemm ma jiġix speċifikat mod ieħor, "kompartment" tirreferi kemm għall-kompartment kif ukoll għas-subkompartmenti;
- (4) "bieba esterna" hija l-parti tal-kabinett li tista' tiġi spostjata jew titneħħa biex tal-inqas tippermetti li t-tagħbija tid-dahħal jew tinhareġ mill-kabinett;
- (5) "subkompartment" tfisser spazju magħluq f'kompartment, li jkollu medda tat-temperatura tat-thaddim differenti minn dik tal-kompartment li jifforma parti minnu;
- (6) "volum totali" (V) tfisser il-volum tal-ispazju fuq ġewwa tal-kisi intern tal-apparat refriġeranti, ekwivalenti għall-ammont totali tal-volumi tal-kompartment, espress f'dm³ jew litri;
- (7) "volum tal-kompartment" (V_c) tfisser il-volum tal-ispazju fuq ġewwa tal-kisi intern tal-kompartment, espress f'dm³ jew litri;
- (8) "kabinett tal-ħzin refriġeranti professjonali" tfisser apparat refriġeranti insulat li jintegra kabinett wiehed jew aktar aċċessibbli permezz ta' bieba jew kexxun wiehed jew aktar, li kapaċi jzomm kontinwament it-temperatura tal-oġġetti tal-ikel fil-limiti preskritti f'temperatura tat-thaddim ta' tkessih jew iffriżar, bl-użu taċ-ċiklu tal-kompressjoni tal-fwar, u li jintuża għall-ħzin ta' oġġetti tal-ikel f'ambjenti mhux domestiċi iżda mhux għall-wiri jew għall-aċċess għall-konsumaturi, kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1095⁽⁹⁾;
- (9) "kabinett ta' refriġerazzjoni rapida" tfisser apparat refriġeranti insulat primarjament intenzjonat biex ikessah b'mod rapidu oġġetti tal-ikel shan għal temperatura aktar baxxa minn 10 °C fil-każ ta' tkessih u għal temperatura aktar baxxa minn -18 °C fil-każ ta' ffrizar, kif definit fir-Regolament (UE) 2015/1095;

⁽⁹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1095 tal-5 ta' Mejju 2015 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-kabinetti għall-ħzin refriġeranti professjonali, kabinetti ta' refriġerazzjoni rapida, unitajiet ta' kondensazzjoni u chillers tal-proċess (GU L 177, 8.7.2015, p. 19).

- (10) “chest freezer professjonali” tfisser freezer li l-kompartiment(i) tiegħu ikun(u) aċċessibbli min-naħa ta’ fuq tal-apparat jew li għandu kemm kompartimenti tat-tip li jinfethu minn fuq kif ukoll tat-tip wieqaf, iżda li l-volum gross tal-kompartiment(i) tat-tip li jinfethu minn fuq ikun aktar minn 75 % tal-volum gross totali tal-apparat, li jintuża għall-ħżin ta’ oġġetti tal-ikel f’ambjenti mhux domestiċi;
- (11) “freezer” tfisser apparat refriġeranti li jkollu kompartimenti 4-star biss;
- (12) “kompartiment ta’ freezer” jew “kompartiment 4-star” tfisser kompartiment tal-friza b’temperatura mira u kundizzjonijiet ta’ ħżin ta’ $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ u li jissodisfa r-rekwiżiti għall-kapaċità tal-iffriżar;
- (13) “kompartiment tal-friza” tfisser tip ta’ kompartiment b’temperatura mira ta’ $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ jew aktar baxxa; li jkun kompartiment 0-star, 1-star, 2-star, 3-star jew 4-star, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (14) “tip ta’ kompartiment” tfisser it-tip ta’ kompartiment iddikjarat konformi mal-parametri tal-prestazzjoni tar-refriġerazzjoni T_{\min} , T_{\max} , T_c u ma’ parametri oħra kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (15) “temperatura mira” (T_c) tfisser it-temperatura ta’ referenza ġewwa l-kompartiment waqt l-ittestjar, kif stabbilita fit-Tabella 3 tal-Anness IV, u hija t-temperatura għall-ittestjar tal-konsum tal-enerġija espressa bhala l-medja fuq perjodu ta’ żmien u fuq sett ta’ sensuri;
- (16) “temperatura minima” (T_{\min}) tfisser it-temperatura minima ġewwa l-kompartiment waqt l-ittestjar tal-ħżin, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (17) “temperatura massima” (T_{\max}) tfisser it-temperatura massima ġewwa l-kompartiment waqt l-ittestjar tal-ħżin, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (18) “kompartiment 0-star” u “kompartiment li jagħmel is-silġ” tfisser kompartiment tal-friza b’temperatura mira u kundizzjonijiet ta’ ħżin ta’ $0\text{ }^{\circ}\text{C}$, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (19) “kompartiment 1-star” tfisser kompartiment tal-friza b’temperatura mira u kundizzjonijiet ta’ ħżin ta’ $-6\text{ }^{\circ}\text{C}$, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (20) “kompartiment 2-star” tfisser kompartiment tal-friza b’temperatura mira u kundizzjonijiet ta’ ħżin ta’ $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (21) “kompartiment 3-star” tfisser kompartiment tal-friza b’temperatura mira u kundizzjonijiet ta’ ħżin ta’ $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (22) “apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett” tfisser apparat refriġeranti li jintuża għall-funzjonijiet ta’ wiri u bejgħ ta’ oġġetti b’temperaturi speċifiċi aktar baxxi mit-temperatura ambjentali lill-konsumaturi, li jkun direttament aċċessibbli minn għub li jinfethu jew minn bieba waħda jew aktar, jew minn kxaxen, jew mit-tnejn, inklużi wkoll il-kabinetti b’żoni speċifiċi għall-ħżin jew għas-servizz assistit ta’ oġġetti mhux aċċessibbli għall-konsumaturi u esklużi l-minibars u l-apparat għall-ħżin tal-inbid, kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2024 ⁽¹⁰⁾;
- (23) “minibar” tfisser apparat refriġeranti b’volum totali massimu ta’ 60 litru, li huwa primarjament intenzjonat għall-ħżin u l-bejgħ ta’ oġġetti tal-ikel fi kmamar ta’ lukandi u fi stabbilimenti simili;
- (24) “apparat għall-ħżin tal-inbid” tfisser apparat refriġeranti ddedikat għall-ħżin tal-inbid, b’kontroll preċiż tat-temperatura għall-kundizzjonijiet ta’ ħżin u tat-temperatura mira ta’ kompartiment għall-ħżin tal-inbid, kif definit fit-Tabella 3 tal-Anness IV, u mgħammar b’mezzi kontra l-vibrazzjonijiet;
- (25) “apparat refriġeranti ddedikat” tfisser apparat refriġeranti b’tip ta’ kompartiment wiehed biss;
- (26) “kompartiment għall-ħżin tal-inbid” tfisser kompartiment mhux tal-friza b’temperatura mira ta’ $12\text{ }^{\circ}\text{C}$, b’medda ta’ umdità interna ta’ bejn 50 % u 80 % u kundizzjonijiet ta’ ħżin li jvarjaw bejn $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ u $20\text{ }^{\circ}\text{C}$, kif definit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2024 tal-1 ta’ Ottubru 2019 li jstabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Ara paġna 313 ta’ dan il-Gurnal Uffiċjali).

- (27) “kompartment mhux tal-frizza” tfisser tip ta’ kompartment b’temperatura mira ta’ 4 °C jew oghla; li jkun kompartment pantry, għall-ħżin tal-inbid, kantina jew għall-ikel frisk b’kundizzjonijiet ta’ ħżin u temperaturi mira, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (28) “kompartment pantry” tfisser kompartment mhux tal-frizza b’temperatura mira ta’ 17 °C u kundizzjonijiet ta’ ħżin li jvarjaw bejn 14 °C u 20 °C, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (29) “kompartment kantina” tfisser kompartment mhux tal-frizza b’temperatura mira ta’ 12 °C u kundizzjonijiet ta’ ħżin li jvarjaw bejn 2 °C u 14 °C, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (30) “kompartment għall-ikel frisk” tfisser kompartment mhux tal-frizza b’temperatura mira ta’ 4 °C u kundizzjonijiet ta’ ħżin li jvarjaw bejn 0 °C u 8 °C, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (31) “apparat refriġeranti mobbli” tfisser apparat refriġeranti li jista’ jintuza meta ma jkunx hemm aċċess għall-grid tal-mejns tal-elettriku u li juża elettriku b’voltaġġ baxx hafna (< 120 V DC) jew fjuwils fossili jew it-tnejn bhala s-sors ta’ enerġija għall-funzjoni tar-refriġerazzjoni, inkluż apparat refriġeranti li, minbarra li jithaddem bl-elettriku b’voltaġġ baxx hafna jew bi fjuwils fossili, jew bit-tnejn, jista’ jithaddem ukoll bil-mejns tal-elettriku. L-apparat imqiegħed fis-suq u li jkollu konvertitur AC/DC mhuwiex apparat refriġeranti mobbli;
- (32) “oġġetti tal-ikel” tfisser ikel, ingredjenti, xorb inkluż inbid u oġġetti oħra primarjament użati għall-konsum li jirrikjedu refriġerazzjoni f’temperaturi speċifikati;
- (33) “punt tal-bejgħ” tfisser il-post fejn l-apparat refriġeranti jitqiegħed għall-wiri jew jiġi offrut għall-bejgħ, għall-kiri jew biex jinxtara bin-nifs.
- (34) “apparat inkorporat” tfisser apparat refriġeranti li jkun iddisinjat, ittestjat u kkummerċjalizzat b’mod esklussiv:
- (a) biex jiġi installat f’kabinett jew imdawwar (minn fuq, taht u l-ġnub) b’pannelli;
 - (b) biex jitwāħhal sod mal-ġnub, mal-parti ta’ fuq jew mal-parti ta’ taht ta’ kabinett jew ma’ pannelli; u
 - (c) biex ikun mgħammar b’wiċċ integrali b’finitura tal-fabbrika jew b’pannell frontali magħmul għall-esiġenzi tal-individwu;
- (35) “Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika” (EEI) tfisser numru tal-indiċi għall-effiċjenza enerġetika relattiva tal-apparat refriġeranti, espress bhala perċentwali, kif stabbilit fil-punt 5 tal-Anness IV.

Għall-finijiet tal-Annessi, defnizzjonijiet addizzjonali huma stipulati fl-Anness I.

Artikolu 3

Obbligi tal-fornituri

1. Il-fornituri għandhom jiżguraw li:
 - (a) kull apparat refriġeranti jkollu miegħu tikketta stampata fil-format stabbilit fl-Anness III;
 - (b) il-parametri tal-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott, stabbiliti fl-Anness V, jiddaħhlu fil-bażi tad-*data* tal-prodott;
 - (c) jekk speċifikament rikjest min-negozjant, l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott tkun disponibbli fil-forma stampata;
 - (d) il-kontenut tal-dokumentazzjoni teknika, stabbilit fl-Anness VI, jiddaħhal fil-bażi tad-*data* tal-prodott;
 - (e) kwalunkwe reklamar viżiv għal mudell speċifiku ta’ apparat refriġeranti jkollu l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet ta’ effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta f’konformità mal-Anness VII u l-Anness VIII;
 - (f) kwalunkwe materjal promozzjonali tekniku li jikkonċerna mudell speċifiku ta’ apparat refriġeranti, inkluż materjal promozzjonali tekniku fuq l-Internet, li jiddeskrivi l-parametri tekniċi speċifiċi tiegħu, ikun jinkludi l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet ta’ effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, f’konformità mal-Anness VII;

- (g) tikketta elettronika fil-format u bl-informazzjoni kif stabbilit fl-Anness III tkun disponibbli għan-negozjanti għal kull mudell ta' apparat refriġeranti;
 - (h) skeda elettronika tal-informazzjoni dwar il-prodott kif stabbilit fl-Anness V tkun disponibbli għan-negozjanti għal kull mudell ta' apparat refriġeranti.
2. Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika għanda tkun ibbażata fuq l-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika li jiġi kkalkulat skont l-Anness II.

Artikolu 4

Obbligi għan-negozjanti

In-negozjanti għandhom jiżguraw li:

- (a) kull apparat refriġeranti, fil-punt tal-bejgħ, inkluż fil-fieri kummerċjali, ikollu t-tikketta mogħtija mill-fornituri skont il-punt 1(a) tal-Artikolu 3, u li għall-apparati inkorporati t-tikketta tintwera b'tali mod li tkun viżibbli b'mod ċar, filwaqt li għall-apparati refriġeranti l-oħra kollha b'tali mod li tkun viżibbli b'mod ċar fuq in-naha ta' barra ta' quddiem jew ta' fuq tal-apparat refriġeranti;
- (b) fil-każ ta' bejgħ mill-bogħod, it-tikketta u l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott jingħataw skont l-Annessi VII u VIII;
- (c) kwalunkwe reklamar viżiv għal mudell speċifiku ta' apparat refriġeranti, inkluż fuq l-Internet, ikollu l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet ta' effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, f'konformità mal-Anness VII;
- (d) kwalunkwe materjal promozzjonali tekniku li jikkonċerna mudell speċifiku ta' apparat refriġeranti, inkluż materjal promozzjonali tekniku fuq l-Internet, li jiddeskrivi l-parametri tekniċi speċifiċi tiegħu jkun jinkludi l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet ta' effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, f'konformità mal-Anness VII.

Artikolu 5

Obbligi ta' pjattaformi ta' hosting tal-Internet

Meta fornitur ta' servizzi ta' hosting kif imsemmi fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2000/31/KE jippermetti l-bejgħ dirett ta' apparat refriġeranti fuq is-sit tal-Internet tiegħu, il-fornitur ta' servizzi għandu jippermetti l-wiri tat-tikketta elettronika u tal-iskeda elettronika tal-informazzjoni dwar il-prodott elettroniku mogħtija min-negozjant fuq il-mekkaniżmu ta' display skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness VIII u għandu jinforma lin-negozjant bl-obbligu li jurihom.

Artikolu 6

Metodi ta' kejl

L-informazzjoni li għandha tingħata skont l-Artikoli 3 u 4 għandha tinkiseb permezz ta' metodi ta' kejl u ta' kalkolu li jkunu affidabbli, preċiżi u riprodubbli, li jqisu l-metodi tal-kejl u tal-kalkolu l-aktar avvanzati rrikonoxxuti stipulati fl-Anness IV.

Artikolu 7

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

L-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura ta' verifika deskritta fl-Anness IX meta jwettqu l-verifiki ta' sorveljanza tas-suq imsemmija fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2017/1369.

Artikolu 8

Rieżami

Il-Kummissjoni għandha twestaq rieżami ta' dan ir-Regolament fid-dawl tal-progress teknoloġiku u tipprezenta r-riżultati ta' din il-valutazzjoni, inkluż, jekk xieraq, abbozz ta' proposta għal reviżjoni, ta' dan rieżami lill-Forum Konsultattiv sa mhux aktar tard mill-25 ta' Diċembru 2025. Dan ir-riieżami għandu, fost affarijiet oħra, jivvaluta l-possibbiltà li:

- (a) jindirizza aspetti tal-ekonomija ċirkolari;
- (b) jintroduċi ikoni għal kompartimenti li jistgħu jgħinu biex titnaqqas il-hela tal-ikel; u
- (c) jintroduċi ikoni għall-konsum tal-enerġija annwali.

*Artikolu 9***Thassir**

Ir-Regolament (UE) Nru 1060/2010 jithassar b'effett mill-1 ta' Marzu 2021.

*Artikolu 10***Mizuri tranzizzjonali**

Minn mill-25 ta' Dicembru 2019 sat-28 ta' Frar 2021, l-iskeda tal-prodott meħtieġa skont il-punt 1(b) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1060/2010 tista' tiġi magħmula disponibbli permezz tal-bażi tad-data tal-prodott minflok ma tiġi pprovduta fil-forma stampata mal-prodott. F'dak il-każ il-fornitur għandu jiżgura li jekk jiġi speċifikament rikjest min-negozjant, l-iskeda tal-prodott tkun disponibbli fil-forma stampata.

*Artikolu 11***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Marzu 2021. Madankollu, l-Artikolu 10 għandu jibda japplika mill-25 ta' Dicembru 2019 u l-punt 1(a), (b) u (c) tal-Artikolu 3 għandu jibda japplika mill-1 ta' Novembru 2020.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Definizzjonijiet applikabbli għall-Annessi

Għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “kodiċi ta’ rispons rapidu (Kodiċi QR - Quick Response)” tfisser barcode matrici li tkun fuq it-tikketta tal-enerġija ta’ mudell tal-prodott li tkun relatata mal-informazzjoni dwar il-mudell fil-parti pubblika tal-bażi tad-*data* tal-prodott;
- (2) “konsum tal-enerġija annwali” (AE) tfisser il-konsum tal-enerġija kuljum medju mmultiplikat bi 365 (jiem fis-sena) espress bħala kilowatt-siegħa fis-sena (kWh/sena), kif ikkalkulat skont il-punt 3 tal-Anness IV;
- (3) “konsum tal-enerġija kuljum” (E_{daily}) tfisser l-elettriku li jintuża minn apparat refriġeranti f’24 siegħa fil-kundizzjonijiet ta’ referenza espress f’kilowatt-siegħa kull 24 siegħa (kWh/24h), ikkalkulat skont il-punt 3 tal-Anness IV;
- (4) “kapacità tal-iffriżar” tfisser l-ammont ta’ prodotti tal-ikel frisk li jista’ jiġi ffriztat f’kompartment ta’ freezer f’ 24 siegħa; din ma għandhiex tkun inqas minn 4,5 kg/24 h kull 100 litru ta’ volum ta’ kompartment ta’ freezer, b’minimu ta’ 2,0 kg/24h;
- (5) “kompartment chiller” tfisser kompartment li kapaċi jikkontrolla t-temperatura medja tiegħu f’medda speċifika mingħajr aġġustamenti tal-kontroll tiegħu mill-utent, b’temperatura mira ta’ 2 °C, u b’kundizzjonijiet ta’ hżin li jvarjaw bejn -3 °C u 3 °C, kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (6) “emissjoni ta’ storbu akustiku fl-arja” tfisser il-livell tal-qawwa tal-ħoss ta’ apparat refriġeranti, espress f’dB(A) re 1 pW (b’ponderazzjoni-A);
- (7) “hiter antikondensazzjoni” tfisser hiter li jippreveni l-kondensazzjoni fuq l-apparat refriġeranti;
- (8) “hiter antikondensazzjoni b’kontroll ambjentali” tfisser hiter li jippreveni l-kondensazzjoni u li l-kapaċità tat-tishin tiegħu tiddependi fuq it-temperatura ambjentali jew fuq l-umdità ambjentali jew fuq it-tnejn li huma;
- (9) “enerġija awżiljari” (E_{aux}) tfisser l-enerġija li tintuża minn hiter antikondensazzjoni b’kontroll ambjentali, espressa f’kilowatt-siegħa per annum (kWh/a);
- (10) “distributur” tfisser komponent li jiddistribwixxi taġħbija mkessha jew iffrizata minn apparat refriġeranti, bħalma huma d-distributori tas-silġ jew id-distributori tal-ilma mkessah;
- (11) “kompartment b’temperatura varjabbli” tfisser kompartment maħsub għall-użu bħala żewġ (jew aktar) tipi ta’ kompartmenti alternattivi (pereżempju, kompartment li jista’ jservi bħala kompartment għall-ikel frisk jew bħala kompartment ta’ freezer) u li jkun jista’ jiġi ssettjat mill-utent biex iżomm il-medda tat-temperatura tat-tħaddim applikabbli b’mod kontinwu għal kull tip ta’ kompartment iddikjarat. Kompartment li jkun maħsub għall-użu bħala tip ta’ kompartment singolu li jista’ jissodisfa wkoll il-kundizzjonijiet ta’ hżin ta’ tipi ta’ kompartmenti oħra (pereżempju, kompartment chiller li jista’ jissodisfa wkoll ir-rekwiżiti ta’ kompartment 0-star) mhuwiex kompartment b’temperatura varjabbli;
- (12) “network” tfisser infrastruttura ta’ komunikazzjoni b’topoloġija ta’ konnessjonijiet, arkitettura, inkluż il-komponenti fiżiċi, prinċipji organizzattivi, proċeduri u formati tal-komunikazzjonijiet (protokolli);
- (13) “żona 2-star” tfisser parti minn kompartment 3-star jew 4-star li ma jkollhiex biebja jew għatu tal-aċċess individwali tagħha stess u b’temperatura mira u kundizzjonijiet ta’ hżin ta’ -12 °C;
- (14) “klassi klimatika” tfisser il-medda ta’ temperaturi ambjentali, kif stabbilita fil-punt 1(j) tal-Anness IV, li l-apparati refriġeranti huma maħsuba li jintużaw fiha, u li għaliha jiġu ssodisfati simultanjament fil-kompartmenti kollha l-kundizzjonijiet ta’ hżin meħtieġa speċifikati fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (15) “perjodu ta’ defrost u ta’ rkupru” tfisser il-perjodu minn meta jinbada ċ-ċiklu ta’ kontroll tad-defrost sakemm jergħu jergħu jergħu stabbiliti kundizzjonijiet tat-tħaddim stabbli;

- (16) “defrost awtomatiku” tfisser funzjoni li permezz tagħha l-kompartimenti jiġu defrostjati mingħajr l-intervent tal-utent biex tinbeda t-tneħħija tal-akkumulazzjoni tas-silġ fil-konfigurazzjonijiet kollha tal-kontroll tat-temperatura jew biex jiġi stabbilit mill-ġdid it-tħaddim normali, fejn ir-rimi tal-ilma tad-defrost isir b'mod awtomatiku;
- (17) “tip ta' defrost” tfisser il-metodu li bih titneħħa l-akkumulazzjoni tas-silġ minn fuq l-evaporatur(i) ta' apparat refriġeranti; jiġifieri defrost awtomatiku jew defrost manwali;
- (18) “defrost manwali” tfisser li ma jkunx hemm defrost awtomatiku;
- (19) “apparat refriġeranti b'livell baxx ta' storbu” tfisser apparat refriġeranti mingħajr kompressjoni tal-fwar u b'emissjoni ta' storbu akustiku fl-arja ta' inqas minn 27 decibel b'ponderazzjoni A b'referenza għal 1 picowatt (dB(A) re 1 pW);
- (20) “konsum tal-enerġija elettrika f'kundizzjonijiet stabbli” (P_{ss}) tfisser il-konsum tal-enerġija medju f'kundizzjonijiet stabbli, espress f'watts (W);
- (21) “konsum tal-enerġija inkrementali għad-defrost u għall-irkupru” ($\Delta E_{d,f}$) tfisser il-konsum tal-enerġija medju supplimentari għal funzjoni ta' defrost jew ta' rkupru, espress f'watt hour (Wh);
- (22) “intervall ta' defrost” ($t_{d,f}$) tfisser l-intervall medju rappreżentattiv, espress f'sigħat (h), ta' bejn il-hin tal-attivazzjoni tal-hiter tad-defrost u tal-attivazzjoni sussegwenti tiegħu, f'żewġ ċikli sussegwenti ta' defrost u ta' rkupru; jew jekk ma jkunx hemm hiter tad-defrost, l-intervall ta' bejn il-hin tad-diżattivazzjoni tal-kumpressur u tad-diżattivazzjoni sussegwenti tiegħu, f'żewġ ċikli sussegwenti ta' defrost u ta' rkupru;
- (23) “fattur ta' tagħbija” (L) tfisser fattur li jqis it-tagħbija ta' tkessiġ supplimentari (aktar milli diġà anticipata bl-ogħla temperatura ambjentali medja għall-ittestjar) dovuta għall-introduzzjoni ta' oġġetti tal-ikel shan, bil-valuri kif stabbilit fil-punt 3(a) tal-Anness IV;
- (24) “konsum tal-enerġija annwali standard” (SAE) tfisser il-konsum tal-enerġija annwali ta' referenza ta' apparat refriġeranti espress b'halwa kilowatt-siegha fis-sena (kWh/a), kif ikkalkulat skont il-punt 4 tal-Anness IV;
- (25) “parametru ta' kombinament” (C) tfisser parametru ta' mmudellar li jqis l-effett ta' sinerġija ta' meta tipi ta' kompartimenti differenti jkunu kkombinati f'apparat wiehed, bil-valuri kif stabbilit fit-Tabella 4 tal-Anness IV;
- (26) “fattur ta' telf tas-šhana mill-bieba” (D) tfisser fattur ta' kumpens għal apparati kkombinati skont in-numru ta' kompartimenti b'temperaturi differenti jew in-numru ta' bibien esterni, liema minnhom ikun l-iżgħar u kif stabbilit fit-Tabella 5 tal-Anness IV. Għal dan il-fattur, “kompartiment” ma tirreferix għal subkompartiment;
- (27) “apparat ikkombinat” tfisser apparat refriġeranti li jkollu aktar minn tip wiehed ta' kompartimenti, u li mill-inqas wiehed minnhom ikun kompartiment mhux tal-frizza;
- (28) “fattur tad-defrost” (A_d) tfisser fattur ta' kumpens li jqis jekk l-apparat refriġeranti jkollux defrost awtomatiku jew defrost manwali, bil-valuri kif stabbilit fit-Tabella 5 tal-Anness IV;
- (29) “fattur ta' apparat inkorporat” (B) tfisser fattur ta' kumpens li jqis jekk l-apparat refriġeranti jkunx inkorporat jew awtonomu, bil-valuri kif stabbilit fit-Tabella 5 tal-Anness IV;
- (30) “apparat awtonomu” tfisser apparat refriġeranti li ma jkunx apparat inkorporat;
- (31) “ M_c ” u “ N_c ” ifissru parametri ta' mmudellar li jqisu d-dipendenza tal-konsum tal-enerġija fuq il-volum, bil-valuri kif stabbilit fit-Tabella 4 tal-Anness IV;
- (32) “parametru termodinamiku” (r_d) tfisser parametru ta' mmudellar li jikkoreġi l-konsum tal-enerġija annwali standard għal temperatura ambjentali ta' 24 °C, bil-valuri kif stabbilit fit-Tabella 4 tal-Anness IV;
- (33) “dimensjonijiet kumplessivi” tfisser l-ispace okkupat mill-apparat refriġeranti (għoli, wisa' u fond) bil-bibien jew għotjien magħluqa, espress f'millimetri (mm);
- (34) “hin li jittiehed sabiex toghla t-temperatura” tfisser il-hin li jittiehed, wara li t-tħaddim tas-sistema ta' refriġerazzjoni jkun ġie interrott, biex it-temperatura ġewwa kompartiment 3-star jew 4-star titla' minn – 18 għal – 9 °C, espress f'sigħat (h);

- (35) “konfigurazzjoni tax-xitwa” tfisser funzjoni ta’ kontroll għal apparat ikkombinat b’kumpressur wiehed u termostat wiehed, li skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur jista’ jintuża f’temperaturi ambjentali ta’ inqas minn +16 °C, u li jkun magħmul minn komponent tal-iswiċċjar jew funzjoni tal-iswiċċjar li jggarantixxi, anke jekk dan ma jkunx meħtieġ għall-kompartiment ta’ fejn jinstab it-termostat, li l-kumpressur ikompli jahdem biex jinżammu t-temperaturi tal-ħżin xierqa fil-kompartimenti l-oħra;
- (36) “iffriżar rapidu” tfisser funzjoni li l-utent aħhari jista’ jattiva skont l-istruzzjonijiet tal-fornitur biex inaqqas it-temperatura tal-ħżin tal-kompartiment(i) tal-freezer biex jiffriża l-oġġetti tal-ikel mhux iffriżati fi żmien iqsar;
- (37) “kompartiment ta’ freezer” jew “kompartiment 4-star” tfisser kompartiment tal-friża b’temperatura mira u kundizzjonijiet ta’ ħżin ta’ -18 °C u li jissodisfa r-rekwiżiti għall-kapaċità tal-iffriżar;
- (38) “mekkaniżmu tad-displej” tfisser kwalunkwe skrin, inkluż skrins tattili, jew teknoloġija viżiva oħra li tintuża biex jintwera kontenut tal-Internet lill-utenti;
- (39) “skrin tattili” tfisser skrin li jiġi attivat meta jintmess, bħall-iskrin ta’ tablets, ta’ kompjuters tat-tip slate jew ta’ smartphones;
- (40) “displej ta’ immaġni f’oħra” tfisser interfaċċa viżiva li fiha wiehed ikollu aċċess għal immaġni jew sett tad-*data* billi jagħfas fuq immaġni oħra jew sett tad-*data* ieħor bil-maws, jew billi jmur bil-maws fuq dik l-immaġni l-oħra jew fuq dak is-sett tad-*data* l-ieħor jew billi jwessa’ dik l-immaġni l-oħra jew dak is-sett tad-*data* l-ieħor fuq l-iskrin tattili;
- (41) “test alternattiv” tfisser test provdut bhala alternattiva għal grafika li jippermetti li l-informazzjoni tiġi pprezentata f’forma mhux grafika meta l-apparat tad-displej ma jkunx jista’ jtella’ l-grafika, jew bhala għajnuna għall-aċċessibilità bhal pereżempju fejn jakkumpanja applikazzjonijiet b’sinteżi tal-vuċi.
-

ANNEX II

Klassijiet tal-effiċjenza enerġetika u klassijiet tal-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja

Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-apparati refriġeranti għandha tiġi ddeterminata abbażi tal-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika (EEI) kif stabbilit fit-Tabella 1.

Tabella 1

Klassijiet tal-effiċjenza enerġetika ta' apparati refriġeranti

Klassi tal-effiċjenza enerġetika	Indiċi tal-effiċjenza enerġetika (EEI)
A	$EEI \leq 41$
B	$41 < EEI \leq 51$
C	$51 < EEI \leq 64$
D	$64 < EEI \leq 80$
E	$80 < EEI \leq 100$
F	$100 < EEI \leq 125$
G	$EEI > 125$

L-EEI ta' apparat refriġeranti għandu jiġi ddeterminat skont il-punt 5 tal-Anness IV.

Tabella 2

Klassijiet tal-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja

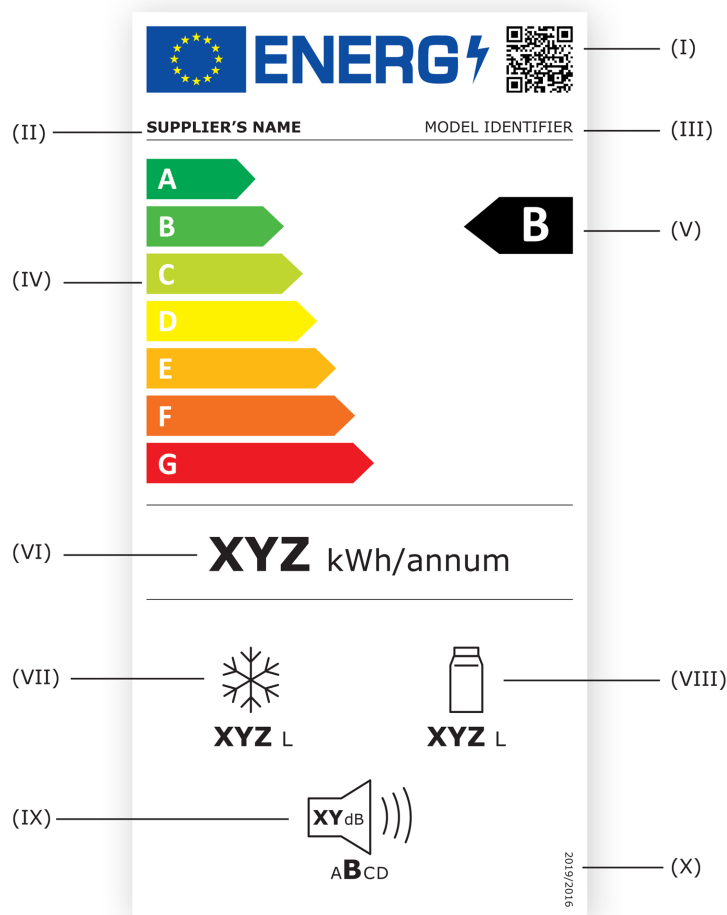
Emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja	Klassi tal-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja
$< 30 \text{ dB(A) re } 1 \text{ pW}$	A
$\geq 30 \text{ dB(A) re } 1 \text{ pW u } < 36 \text{ dB(A) re } 1 \text{ pW}$	B
$\geq 36 \text{ dB(A) re } 1 \text{ pW u } < 42 \text{ dB(A) re } 1 \text{ pW}$	C
$\geq 42 \text{ dB(A) re } 1 \text{ pW}$	D

ANNEX III

Tikketta għal apparati refriġeranti

1. TIKKETTA GĦAL APPARATI REFRIGĠERANTI, GĦAJR GĦAL APPARATI GĦALL-ĦŻIN TAL-INBID

1.1. Tikketta:



1.2. It-tikketta għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

I. il-kodiċi QR;

II. isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;

III. l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;

IV. l-iskala tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika minn A sa G;

V. il-klassi tal-effiċjenza enerġetika, determinata skont l-Anness II;

VI. il-konsum tal-enerġija annwali (AE), espress f'kWh fis-sena u mqarreb sal-eqreb numru shih;

VII.

— l-ammont totali tal-volumi tal-kompartiment(i) tal-friża, espress flitri u mqarreb sal-eqreb numru shih;

- jekk l-apparat refriġeranti ma fihx kompartiment(i) tal-friża, il-pittogramma u l-valur flitri tal-punt VII għandhom jithallew barra;

VIII.

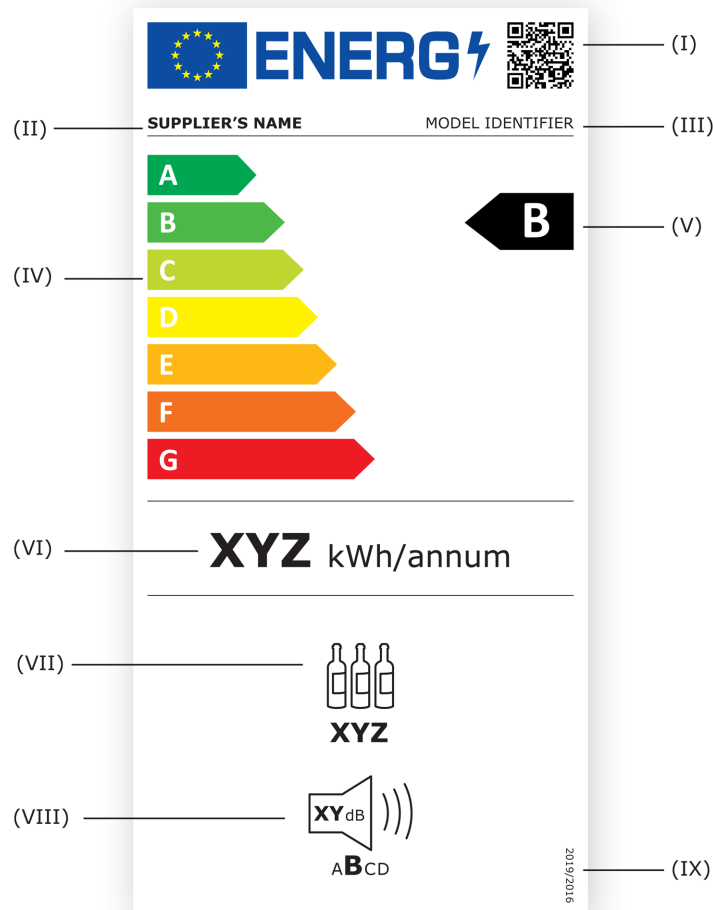
- l-ammont totali tal-volumi tal-kompartiment(i) chiller u tal-kompartiment(i) mhux tal-friża, espress flitri u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
- jekk l-apparat refriġeranti ma fihx kompartiment(i) mhux tal-friża u kompartiment(i) chiller, il-pittogramma u l-valur flitri tal-punt VIII għandhom jithallew barra;

IX. l-emissjonijiet ta' storbuju akustiku fl-arja espressi f'dB(A) re 1 pW u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ. Il-klassi tal-emissjonijiet tal-istorbuju akustiku fl-arja, kif stabbilit fit-Tabella 2;

X. in-numru ta' dan ir-Regolament, jiġifieri 2019/2016.

2. TIKKETTA GĦAL APPARATI GĦALL-ĦŻIN TAL-INBID

2.1. Tikketta:



2.2. It-tikketta għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- I. il-kodiċi QR;
- II. isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;
- III. l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;

IV. l-iskala tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika minn A sa G;

V. il-klassi tal-effiċjenza enerġetika, determinata skont l-Anness II;

VI. AE, espress f'kWh fis-sena u mqarreb sal-eqreb numru sħih;

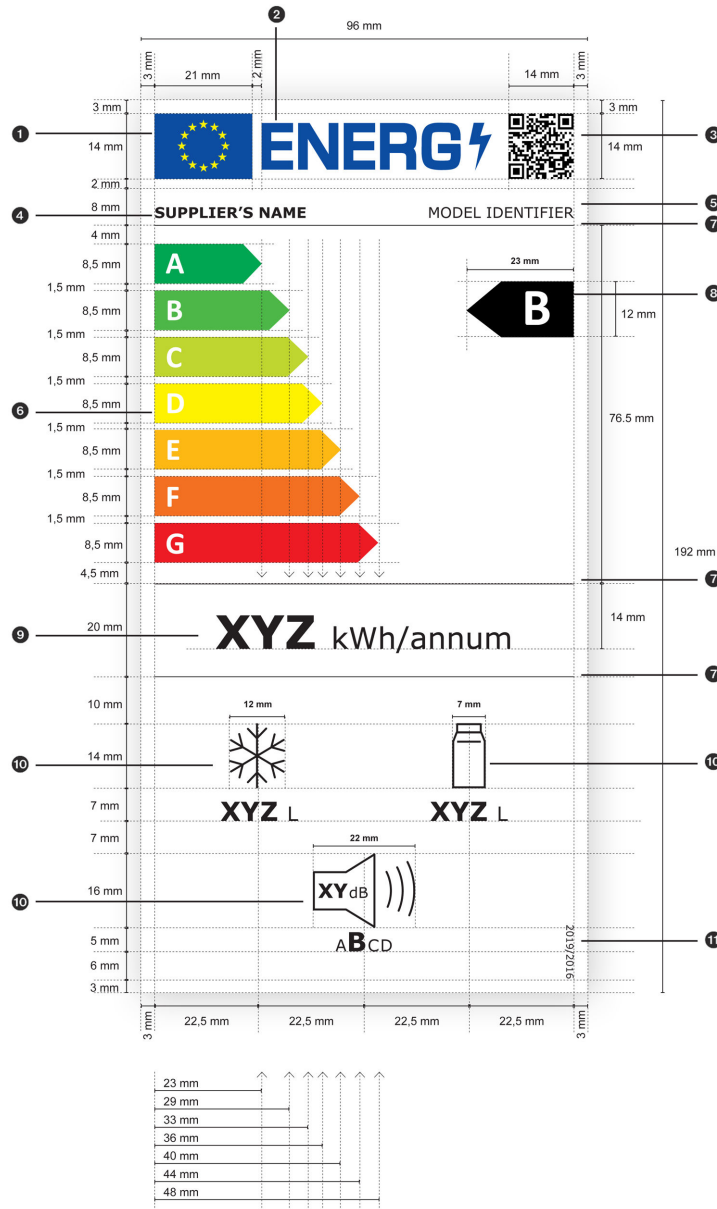
VII. in-numru ta' fliexken tal-inbid standard li jistgħu jiġu maħżuna fl-apparat għall-ħzin tal-inbid;

VIII. l-emissjonijiet ta' storbuju akustiku fl-arja espressi f'dB(A) re 1 pW u mqarriba sal-eqreb numru sħih. Il-klassi tal-emissjonijiet tal-istorbuju akustiku fl-arja, kif stabbilit fit-Tabella 2;

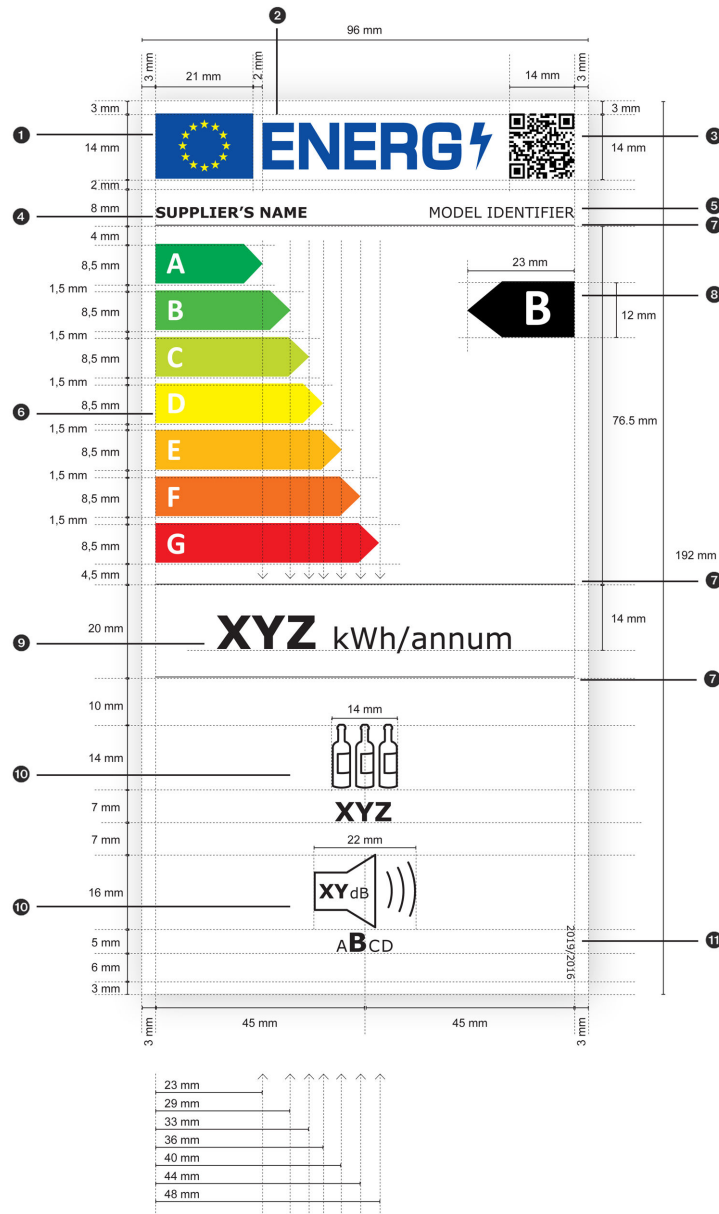
IX. in-numru ta' dan ir-Regolament, jiġifieri 2019/2016

3. DISINJI TAT-TIKKETTA

3.1. Disinn tat-tikketta għal apparati refriġeranti, għajr għal apparati għall-ħzin tal-inbid



3.2. Disinn tat-tikketta għal apparati għall-ħżin tal-inbid



3.3. Fejn:

- It-tikketti għandu jkollom wisa' ta' mill-inqas 96 mm u għoli ta' mill-inqas 192 mm. Jekk it-tikketta tiġi stampata f'format ikbar, il-kontenut tagħha xorta waħda għandu jibqa' proporzjonat mal-ispeċifikazzjonijiet ta' hawn fuq.
- L-isfond tat-tikketta għandu jkun 100 % abjad.
- It-tipi tal-karattri għandhom ikunu Verdana u Calibri.
- Id-dimensjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tal-elementi li jikkostitwixxu t-tikketta għandhom ikunu kif indikat fid-disinji tat-tikketta għall-apparati refrigeranti u għall-apparati għall-ħżin tal-inbid.
- Il-kuluri għandhom ikunu dawk bil-kodiċi CMYK – blu jaġhti fl-aħdar (“cyan”), magenta, isfar u iswed – bħal f'dan l-eżempju: 0,70,100,0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % isfar, 0 % iswed.

- (f) It-tikketta għandha tissodisfa r-rekwiziti kollha li ġejjin (in-numri jirreferu għall-figuri ta' hawn fuq):
- ① il-kuluri tal-logo tal-UE għandhom ikunu kif ġej:
 - l-isfond: 100,80,0,0;
 - l-istilel: 0,0,100,0;
 - ② il-kulur tal-logo tal-enerġija għandu jkun: 100,80,0,0;
 - ③ il-kodiċi QR għandu jkun 100 % iswed;
 - ④ l-isem tal-fornitur għandu jkun 100 % iswed u b'tipa grassa Verdana, 9 pt;
 - ⑤ l-identifikatur tal-mudell għandu jkun 100 % iswed u b'tipa regolari Verdana, 9 pt;
 - ⑥ il-klassifikazzjoni A sa G għandha tkun kif ġej:
 - l-ittri tal-iskala tal-effiċjenza enerġetika għandhom ikunu 100 % abjad u b'tipa grassa Calibri, 19 pt; l-ittri għandhom ikunu ċċentri fuq assi li jkun 4,5 mm min-naħa tax-xellug tal-vleġġ;
 - il-kuluri tal-vleġġ tal-iskala minn A sa G għandhom ikunu kif ġej:
 - Klassi-A: 100,0,100,0;
 - Klassi-B: 70,0,100,0;
 - Klassi-C: 30,0,100,0;
 - Klassi-D: 0,0,100,0;
 - Klassi-E: 0,30,100,0;
 - Klassi-F: 0,70,100,0;
 - Klassi-G: 0,100,100,0;
 - ⑦ id-divizuri interni għandu jkollhom hxa ta' 0,5 pt u l-kulur għandu jkun 100 % iswed;
 - ⑧ l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tkun b'kulur 100 % abjad u b'tipa grassa Calibri, 33 pt. Il-vleġġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-vleġġa korrispondenti fl-iskala minn A sa G għandhom ikunu ppożizzjonati b'mod li t-truf tagħhom ikunu allinjati. L-ittra fil-vleġġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tiġi ppożizzjonata fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vleġġa li għandha tkun b'kulur 100 % iswed;
 - ⑨ il-valur tal-konsum tal-enerġija annwali għandu jkun b'tipa grassa Verdana, 28 pt; "kWh/sena" għandha tkun b'tipa regolari Verdana, 18 pt. Il-valur u l-unità għandhom ikunu ċċentri u b'kulur 100 % iswed;
 - ⑩ il-pittogrammi għandhom ikunu kif indikat fid-disinj tat-tikketta u kif ġej:
 - il-linji tal-pittogrammi għandu jkollhom hxa ta' 1,2 pt u huma u t-testi (numri u unitajiet) għandhom ikunu b'kulur 100 % iswed;
 - it-test ta' taht il-pittogramma/i għandu jkun b'tipa grassa Verdana, 16 pt, u l-unità b'tipa regolari Verdana, 12 pt, u dan għandu jkun iċċentrat taht il-pittogramma;
 - għal apparat refriġeranti, għajr għal apparat għall-ħżin tal-inbid: jekk l-apparat ikun fih kompartiment(i) tal-friża biss jew kompartiment(i) mhux tal-friża biss, għandha tintwera biss il-pittogramma rilevanti fir-ringiela ta' fuq, kif stabbilit fil-punti 1.2, VII u VIII, u din għandha tkun iċċentrata bejn iż-żewġ borduri vertikali tat-tikketta tal-enerġija;

- il-pittogramma tal-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja: in-numru ta' decibels fil-loudspeaker għandu jkun b'tipa grassa Verdana, 12 pt, u l-unità "dB" b'tipa regolari Verdana, 9 pt; il-medda tal-klassijiet tal-istorbju (A sa D) għandha tkun iċċentrata taħt il-pittogramma, bl-itra tal-klassi tal-istorbju applikabbli b'tipa grassa Verdana, 16 pt u l-ittri l-oħra tal-klassijiet tal-istorbju b'tipa regolari Verdana, 10 pt;
- ⑪ in-numru tar-regolament għandu jkun b'kulur 100 % iswed u b'tipa regolari Verdana, 6 pt.
-

ANNEX IV

Metodi tal-kejl u kalkoli

Għall-għanijiet tal-konformità u tal-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-kejl u l-kalkoli għandhom isiru billi jintużaw standards armonizzati, jew billi jintużaw metodi oħrajn li jkunu affidabbli, preċiżi u riproducibbli, li jqisu l-metodi l-aktar avvanzati ġeneralment rikonoxxuti u jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet stabbiliti hawn taħt. In-numri ta' referenza ta' dawn l-istandards armonizzati ġew ippubblikati għal dan il-għan f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea:

1. Kundizzjonijiet ġenerali għall-ittestjar:

- (a) għall-apparati refriġeranti b'hiters antikondensazzjoni li jistgħu jinxteghlu jew jinfew mill-utent aħhari, il-hiters antikondensazzjoni għandhom jinxteghlu u — jekk ikunu aġġustabbli — jiġu ssettjati fuq it-tishin massimu u inkluzi fil-konsum tal-enerġija annwali (AE) bhala konsum tal-enerġija kuljum (E_{daily});
- (b) għall-apparat refriġeranti b'hiters antikondensazzjoni b'kontroll ambjentali, il-hiters antikondensazzjoni tal-elettriku b'kontroll ambjentali għandhom jinfew jew jiġu diżattivati, fejn possibbli, waqt il-kejl tal-konsum tal-enerġija;
- (c) għall-apparati refriġeranti b'distributuri li jistgħu jinxteghlu jew jinfew mill-utent aħhari, id-distributuri għandhom jinxteghlu waqt it-test tal-konsum tal-enerġija, iżda ma jkunux qed jaħdmu;
- (d) għall-kejl tal-konsum tal-enerġija, il-kompartimenti b'temperatura varjabbli għandhom ikunu qed jaħdmu bl-aktar temperatura baxxa li tista' tiġi ssettjata mill-utent aħhari biex tinżamm il-medda tat-temperatura, kif stabbilit fit-Tabella 3, tat-tip ta' kompartiment li jkollu l-aktar temperatura baxxa;
- (e) għall-apparati refriġeranti li jistgħu jiġu konnessi man-netwerk, il-modulu ta' komunikazzjoni għandu jkun attivat iżda waqt it-test tal-konsum tal-enerġija mhux meħtieġ li jkun hemm xi tip speċifiku ta' komunikazzjoni u/jew ta' skambju ta' data. Waqt it-test tal-konsum tal-enerġija jrid jiġi żgurat li l-unità tkun konnessa man-netwerk;
- (f) għall-prestazzjoni ta' kompartimenti chillers:
 - (1) għal kompartiment b'temperatura varjabbli kklassifikat bhala kompartiment għall-ikel frisk u/jew kompartiment chiller, l-indiċi tal-effiċjenza enerġetika (EEI) għandu jiġi ddeterminat għal kull kundizzjoni ta' temperatura u għandu jiġi applikat l-ogħla valur;
 - (2) kompartiment chiller għandu jkun kapaċi jikkontrolla t-temperatura medja tiegħu fmedda speċifika mingħajr l-aġġustament tal-kontrolli tiegħu mill-utent aħhari; dan jista' jiġi vverifikat waqt it-testijiet tal-konsum tal-enerġija f'temperatura ambjentali ta' 16 °C u ta' 32 °C;
- (g) għal kompartimenti b'volum aġġustabbli, meta l-volumi ta' żewġ kompartimenti jkunu jistgħu jiġu aġġustati wieħed relattivament mal-iehor mill-utent aħhari, il-konsum tal-enerġija u l-volum għandhom jiġu ttestjati meta l-volum tal-kompartiment bl-ogħla temperatura mira jkun aġġustat għall-volum minimu tiegħu;
- (h) il-kapaċità tal-iffriżar speċifika tiġi kkalkulata bhala l-piż tat-tagħbija hafifa mmultiplikata bi 12 u diviż bil-hin tal-iffriżar meħtieġ biex it-temperatura tat-tagħbija hafifa titbaxxa minn +25 għal -18 °C f'temperatura ambjentali ta' 25 °C, espressa f'kg/12h u mqarriba sal-ewwel pożizzjoni decimali; il-piż tat-tagħbija hafifa huwa 3,5 kg kull 100 litru tal-volum tal-kompartiment tal-kompartimenti tal-friża, u għandu jkun ta' mill-inqas 2,0 kg;
- (i) għall-kompartimenti 4-star, il-kapaċità tal-iffriżar speċifika għandha tkun tali li l-hin tal-iffriżar meħtieġ biex it-temperatura tat-tagħbija hafifa (3,5 kg/100 l) titbaxxa minn +25 għal -18 °C f'temperatura ambjentali ta' 25 °C, ikun 18,5 sigħat jew inqas;
- (j) biex jiġu ddeterminati l-klassijiet klimatiċi, l-akronimu għall-medda ta' temperaturi ambjentali, jiġifieri SN, N, ST jew T:
 - (1) il-klassi "temperatura estiva" (SN) għandha medda ta' temperaturi ta' minn 10 °C sa 32 °C;
 - (2) il-klassi "temperatura moderata" (N) għandha medda ta' temperaturi ta' minn 16 °C sa 32 °C;
 - (3) il-klassi "subtropikali" (ST) għandha medda ta' temperaturi ta' minn 16 °C sa 38 °C; u
 - (4) il-klassi "tropikali" (T) għandha medda ta' temperaturi ta' minn 16 °C sa 43 °C.

2. Il-kundizzjonijiet tal-ħżin u t-temperaturi mira għal kull tip ta' kompartiment:

It-Tabella 3 tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tal-ħżin u t-temperatura mira għal kull tip ta' kompartiment.

3. Determinazzjoni tal-AE:

(a) Għall-apparati refriġeranti kollha, għajr għall-apparati refriġeranti b'livell baxx ta' storbuju:

Il-konsum tal-enerġija għandu jiġi ddeterminat permezz ta' ttestjar f'temperatura ambjentali ta' bejn 16 °C u 32 °C.

Biex jiġi ddeterminat il-konsum tal-enerġija, it-temperaturi medji tal-arja f'kull kompartiment għandhom ikunu daqs jew inqas mit-temperaturi mira speċifika fit-Tabella 3 għal kull tip ta' kompartiment kif iddikjarati mill-manifattur. Valuri oġġla jew aktar baxxi mit-temperaturi mira jistgħu jintużaw biex jiġi stmat il-konsum tal-enerġija bit-temperatura mira għal kull kompartiment rilevanti permezz ta' interpolazzjoni, fejn ikun xieraq.

Il-komponenti ewlenin tal-konsum tal-enerġija li jridu jiġu ddeterminati huma:

- sett ta' valuri tal-konsum tal-enerġija elettrika f'kundizzjonijiet stabbli (P_{ss}) f'W u mqarriba sal-ewwel pożizzjoni deċimali, kull wieħed b'temperatura ambjentali speċifika u b'sett ta' temperaturi tal-kompartiment, li mhux neċessarjament ikunu t-temperaturi mira;
- il-konsum tal-enerġija inkrementali rappreżentattiv għad-defrost u għall-irkupru (ΔE_{d-f}), f'Wh u mqarreb sal-ewwel pożizzjoni deċimali, għal prodotti b'sistema waħda jew aktar ta' defrost awtomatiku (kull waħda biċ-ċiklu ta' kontroll tad-defrost tagħha) imkejjel b'temperatura ambjentali ta' 16 °C (ΔE_{d-f16}) u ta' 32 °C (ΔE_{d-f32});
- l-intervall ta' defrost (t_{d-f}), espress f'sigħat (h) u mqarreb sa tliet pożizzjonijiet deċimali, għal prodotti b'sistema waħda jew aktar ta' defrost awtomatiku (kull waħda biċ-ċiklu ta' kontroll tad-defrost tagħha) imkejjel b'temperatura ambjentali ta' 16 °C (t_{d-f16}) u ta' 32 °C (t_{d-f32}). t_{d-f} għandu jiġi ddeterminat għal kull sistema f'medda speċifika ta' kundizzjonijiet;
- għal kull test imwettaq, il-valuri ta' P_{ss} u ΔE_{d-f} għandhom jingħaddu flimkien biex jiffurmaw il-konsum tal-enerġija kuljum f'temperatura ambjentali speċifika $E_T = 0,001 \times 24 \times (P_{ss} + \Delta E_{d-f} t_{d-f})$, espress f'kWh/24h, speċifiku għall-konfigurazzjonijiet applikati;
- E_{aux} , espress f'kWh/a u mqarreb sa tliet pożizzjonijiet deċimali. E_{aux} huwa limitat għall-ħiter antikondensazzjoni b'kontroll ambjentali u jiġi ddeterminat mill-konsum tal-enerġija tal-ħiter f'għadd ta' kundizzjonijiet ta' temperatura ambjentali u umdità ambjentali, immultiplikat bil-probabbiltà li din il-kundizzjoni ta' temperatura ambjentali u umdità ambjentali ssehh u magħdud; sussegwentement, dan ir-riżultat jiġi mmultiplikat b'fattur ta' telf ta' shana biex jikkompensa għat-tnixxija ta' shana fil-kompartiment u t-tnehhija sussegwenti tagħha permezz tas-sistema ta' refriġerazzjoni.

Tabella 3

Il-kundizzjonijiet tal-ħżin u t-temperatura mira għal kull tip ta' kompartiment

Grupp	Tip ta' kompartiment	Nota	Kundizzjonijiet tal-ħżin		T_c
			T_{min}	T_{max}	
<i>Isem</i>	<i>Isem</i>	<i>nru.</i>	°C	°C	°C
Kompartimenti mhux tal-friza	Pantry	(¹)	+ 14	+ 20	+ 17
	Għall-ħżin tal-inbid	(²) (⁶)	+ 5	+ 20	+ 12
	Kantina	(¹)	+ 2	+ 14	+ 12
	Għall-ikel frisk	(¹)	0	+ 8	+ 4
Kompartiment chiller	Chiller	(³)	-3	+ 3	+ 2

Grupp	Tip ta' kompartiment	Nota	Kundizzjonijiet tal-ħżin		T_c
			T_{min}	T_{max}	
<i>Isem</i>	<i>Isem</i>	<i>nru.</i>	°C	°C	°C
Kompartimenti tal-friża	0-star u li fih isir is-silġ	(⁴)	<i>m.a.</i>	0	0
	1-star	(⁴)	<i>m.a.</i>	-6	-6
	2-star	(⁴) (⁵)	<i>m.a.</i>	-12	-12
	3-star	(⁴) (⁵)	<i>m.a.</i>	-18	-18
	freezer (4-star)	(⁴) (⁵)	<i>m.a.</i>	-18	-18

Noti

- (¹) T_{min} u T_{max} huma l-valuri medji mkejla fuq il-perjodu tat-test (medja fuq perjodu ta' żmien u fuq sett ta' sensuri).
- (²) Il-varjazzjoni medja tat-temperatura fuq il-perjodu tat-test għal kull sensur m'għandhiex tkun ta' aktar minn $\pm 0,5$ Kelvin (K). Waqt perjodu ta' defrost u ta' rkupru, il-medja tas-sensuri kollha mhix permessa titla' aktar minn 1,5 K oġhla mill-valur medju tal-kompartiment.
- (³) T_{min} u T_{max} huma valuri istantanji ta' waqt il-perjodu tat-test.
- (⁴) T_{max} hija l-valur massimu mkejjel fuq il-perjodu tat-test (massimu fuq perjodu ta' żmien u fuq sett ta' sensuri).
- (⁵) Jekk il-kompartiment ikun tat-tip b'defrost awtomatiku, it-temperatura (definita bhala t-temperatura massima tas-sensuri kollha) mhix permessa titla' aktar minn 3,0 K waqt il-perjodu ta' defrost u ta' rkupru.
- (⁶) T_{min} u T_{max} huma l-valuri medji mkejla fuq il-perjodu tat-test (medja fuq perjodu ta' żmien għal kull sensur) u jiddefinixxu l-medda tat-temperatura tat-thaddim massima permessa
m.a. = mhux applikabbli

Kull wiehed minn dawn il-parametri għandu jiġi ddeterminat permezz ta' test separat jew sett ta' testijiet separati. Il-valur medju tad-*data* tal-kejl jittiehed fuq perjodu tat-test, fejn il-kejl jittiehed wara li t-tagħmir ikun ilu jahdem għal certu żmien. Biex jiżiedu l-effiċjenza u l-precizjoni tal-ittestjar, it-tul tal-perjodu tat-test ma għandux ikun wiehed fiss; dan għandu jkun tali li, waqt il-perjodu tat-test, l-apparat ikun f'kundizzjonijiet stabbli. Dan jiġi vvalidat billi d-*data* kollha miġbura fi żmien dan il-perjodu tat-test tiġi eżaminata fuq sett ta' kriterji ta' stabbiltà u wkoll billi jiġi eżaminat jekk kienx possibbli li tingabar biżżejjed *data* f'dawn il-kundizzjonijiet stabbli.

AE, espress f' kWh/a u mqarreb sa żewġ pozizzjonijiet decimali, għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

$$AE = 365 \times E_{daily}/L + E_{aux}$$

fejn

— il-fattur ta' tagħbija L = 0,9 għall-apparati refriferanti b'kompartimenti tal-friża biss, u L = 1,0 għall-apparati l-oħra kollha; u

— E_{daily} , espressa f'kWh/24h u mqarriba sa' tliet pozizzjonijiet decimali kkalkulata minn E_T b'temperatura ambjentali ta' 16 °C (E_{16}) u b'temperatura ambjentali ta' 32 °C (E_{32}) kif ġej:

$$E_{daily} = 0,5 \times (E_{16} + E_{32})$$

fejn E_{16} u E_{32} jiġu derivati permezz ta' interpolazzjoni tat-test tal-enerġija bit-temperaturi mira stabbiliti fit-Tabella 3.

(b) Għall-apparati refriferanti b'livell baxx ta' storbu:

Il-konsum tal-enerġija għandu jiġi ddeterminat kif previst fil-punt 3(a), iżda b'temperatura ambjentali ta' 25 °C min-flok ta' 16 °C u ta' 32 °C.

E_{daily} , espressa f'kWh/24h u mqarriba sa tliet pozizzjonijiet decimali għall-kalkolu tal-AE imbagħad isir kif ġej:

$$E_{daily} = E_{25}$$

fejn E_{25} hija E_T b'temperatura ambjentali ta' 25 °C u tiġi derivata permezz ta' interpolazzjoni tat-testijiet tal-enerġija bit-temperaturi mira stabbiliti fit-Tabella 3.

4. Determinazzjoni tal-konsum tal-enerġija annwali standard (SAE):

(a) Għall-apparati refriġeranti kollha:

SAE, espress f'kWh/a, u mqarreb sa żewġ pożizzjonijiet decimali, jiġi kkalkulat kif ġej:

$$SAE = C \times D \times \sum_{c=1}^n A_c \times B_c \times [V_c V] \times (N_c + V \times r_c \times M_c)$$

fejn

— “c” huwa n-numru tal-indiċi għal tip ta' kompartment u li jvarja minn 1 sa “n”, fejn “n” huwa n-numru totali ta' tipi ta' kompartmenti;

— V_c , espress f'dm³ jew litri u mqarreb sal-ewwel pożizzjoni decimali huwa l-volum tal-kompartment;

—

V , espress f'dm³ jew litri u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ huwa l-volum bi $V \leq \sum_{c=1}^n V_c$;

— r_c , N_c , M_c u C huma parametri ta' mmudellar speċifiki għal kull kompartment bil-valuri tagħhom kif stabbilit fit-Tabella 4; u

— A_c , B_c u D huma l-fattori ta' kumpens bil-valuri tagħhom kif stabbilit fit-Tabella 5.

Waqt it-tweġiq tal-kalkoli ta' hawn fuq, għall-kompartmenti b'temperatura varjabbli, jintgħazel it-tip ta' kompartment bl-aktar temperatura mira baxxa li jkun iddikjarat xieraq għaliha.

(b) Parametri ta' mmudellar għal kull tip ta' kompartment għall-kalkolu ta' SAE:

Il-parametri ta' mmudellar huma stabbiliti fit-Tabella 4.

Tabella 4

Il-valuri tal-parametri ta' mmudellar għal kull tip ta' kompartment

Tip ta' kompartment	r_c (°)	N_c	M_c	C
Pantry	0,35	75	0,12	bejn 1,15 u 1,56 għalapparati kkombinati b'kompartmenti 3- jew 4-star (°), 1,15 għal apparati kkombinati oħra, 1,00 għal apparati refriġeranti oħra
Għall-hżin tal-inbid	0,60			
Kantina	0,60			
Għall-ikel frisk	1,00	138	0,12	
Chiller	1,10			
0-star u li fih isir is-silġ	1,20	138	0,15	
1-star	1,50			
2-star	1,80			
3-star	2,10			
Freezer (4-star)	2,10			

(°) $r_c = (T_a - T_c) / 20$; fejn $T_a = 24$ °C u T_c bil-valuri kif stabbiliti fit-Tabella 3.

(°) C għal apparati kkombinati b'kompartmenti 3- jew 4-star jiġi ddeterminat kif ġej:

fejn $frzf$ huwa l-volum tal-kompartment 3- jew 4-star V_{fr} bħala frazzjoni ta' V bi $frzf = V_{fr} / V$:

— jekk $frzf \leq 0,3$ allura $C = 1,3 + 0,87 \times frzf$;

— inkella jekk $0,3 < frzf < 0,7$ allura $C = 1,87 - 1,0275 \times frzf$;

— inkella $C = 1,15$.

(c) Il-fatturi ta' kumpens għal kull tip ta' kompartiment għall-kalkolu ta' SAE:

Il-fatturi ta' kumpens huma stabbiliti fit-Tabella 5.

Tabella 5

Il-valuri tal-fatturi ta' kumpens għal kull tip ta' kompartiment

Tip ta' kompartiment	A _c		B _c		D			
	Defrost manwali	Defrost awtomatiku	Apparat awtonomu	Apparat awtonomu	≤ 2 ^(a)	3 ^(a)	4 ^(a)	> 4 ^(a)
Pantry	1,00		1,00	1,02	1,00	1,02	1,035	1,05
Għall-hżin tal-inbid								
Kantina								
Għall-ikel frisk								
Chiller				1,03				
0-star u li fih isir is-silġ	1,00	1,10		1,05				
1-star								
2-star								
3-star								
Freezer (4-star)								

^(a) in-numru ta' bieben esterni jew ta' kompartimenti, liema minnhom ikun l-izghar.

5. Determinazzjoni tal-EEI:

EEI, espress bhala % u mqarreb sal-ewwel pozizzjoni deċimali, ikkalkulat bhala:

$$EEI = AE/SAE.$$

ANNEX V

L-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott

F'konformità mal-punt 1(b) tal-Artikolu 3, il-fornitur għandu jdahhal fil-bażi tad-*data* tal-prodotti, l-informazzjoni kif stabbilita fit-Tabella 6. Jekk l-apparat refriġeranti jkollu diversi kompartimenti tal-istess tip, il-linji għal dawn il-kompartimenti għandhom ikunu ripetuti. Jekk ma jkunx hemm certu tip ta' kompartiment, il-parametri u l-valuri tal-kompartiment għandhom jiġu indikati bi "-".

Tabella 6

L-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott

Isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu:

Indirizz tal-fornitur ^(b):

Identifikatur tal-mudell:

It-tip ta' apparat refriġeranti:

Apparat b'livell baxx ta' storbbju:	[iva/le]	It-tip ta' dizinn:	[inkorporat/awtonomu]
Apparat għall-ħżin tal-inbid:	[iva/le]	Apparat refriġeranti ieħor:	[iva/le]

Parametri ġenerali tal-prodott:

Parametru	Valur	Parametru	Valur
Dimensjonijiet kumplessivi (millimetri)	Għoli	x	Volum totali (dm ³ jew l)
	Wisa'	x	
	Fond	x	
EEI	x	Klassi tal-effiċjenza enerġetika	[A/B/C/D/E/F/G] ^(c)
L-emissjonijiet ta' storbbju akustiku fl-arja (dB(A) re1 pW)	x	Klassi tal-emissjonijiet tal-istorbbju akustiku fl-arja	[A/B/C/D] ^(c)
Konsum tal-enerġija annwali (kWh/a)	x,xx	Klassi klimatika:	[temperatura moderata estiża/temperatura moderata/subtropikali/tropikali]
Temperatura ambjentali minima (°C), li l-apparat refriġeranti jkun xieraq għaliha	x ^(c)	Temperatura ambjentali massima (°C), li l-apparat refriġeranti jkun xieraq għaliha	x ^(c)
Konfigurazzjoni tax-xitwa	[iva/le]		

Parametri tal-kompartiment:

Tip ta' kompartiment		Parametri u valuri tal-kompartiment			
		Volum tal-Kompartiment (dm ³ jew l)	Konfigurazzjoni tat-temperatura rakkomandata għall-ahjar hżin tal-ikel (°C) Dawn il-konfigurazzjonijiet ma għandhomx jikkontradixxu l-kundizzjonijiet ta' hżin stabbiliti fit-Tabella 3 tal-Anness IV	Kapaċità tal-iffriżar (kg/24 h)	Tip ta' defrost (defrost awtomatiku = A, defrost manwali = M)
Pantry	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
Għall-hżin tal-inbid	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
Kantina	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
Għall-ikel frisk	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
Chiller	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
0-star jew li fih isir is-silġ	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
1-star	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
2-star	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
3-star	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
4-star	[iva/le]	x,x	x	x,xx	[A/M]
żona 2-star	[iva/le]	x,x	x	—	[A/M]
Kompartiment b'temperatura varjabbli	tipi ta' kompartimenti	x,x	x	x,xx (għal kompartimenti 4-star) jew -	[A/M]

Għal kompartiment 4-star

Funzjoni tal-iffriżar rapidu	[iva/le]
------------------------------	----------

Parametri tas-sors ta' dawl ^(a) ^(b):

Tip tas-sors ta' dawl	[tip]
Klassi tal-effiċjenza enerġetika	[A/B/C/D/E/F/G]

Id-durata minima tal-garanzija offruta mill-manifattur ^(b):**Informazzjoni addizzjonali:**

Il-link tal-Internet li jwassal għas-sit web tal-manifattur, fejn tinsab l-informazzjoni msemmija fil-punt 4(a) tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2019 ⁽¹⁾ ^(b):

^(a) kif iddeterminat skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2015 ⁽²⁾.

^(b) il-bidliet għal dawn il-punti ma għandhomx jitqiesu bħala rilevanti għall-finijiet tal-punt 4 tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2017/1369.

^(c) jekk il-bażi tad-*data* tal-prodott tiġġenera l-kontenut definittiv ta' din iċ-ċellola awtomatikament, il-fornitur ma għandux idahhal dik id-*data*.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2019 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jstabbilixxi r-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-apparat refriġeranti skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 643/2009 (Ara paġna 187 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2015 tal-11 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikkettar tal-enerġija tas-sorsi tad-dawl u li jhassar ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 874/2012 (Ara paġna 68 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

ANNEX VI

Dokumentazzjoni teknika

1. Id-dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt 1(d) tal-Artikolu 3 għandha tinkludi dawn l-elementi:

- (a) l-informazzjoni kif stabbilit fl-Anness V;
- (b) l-informazzjoni kif stabbilita fit-Tabella 7. Jekk l-apparat refriġeranti jkollu diversi kompartimenti tal-istess tip, il-linji għal dawn il-kompartimenti għandhom ikunu ripetuti. Jekk ma jkunx hemm ċertu tip ta' kompartiment, il-parametri u l-valuri tal-kompartiment għandhom jiġu indikati bi "-". Jekk parametru ma jkunx applikabbli, il-valuri ta' dak il-parametru għandhom jiġu indikati bi "-".

Tabella 7

Informazzjoni addizzjonali li trid tiġi inkluża fid-dokumentazzjoni teknika

Deskrizzjoni ġenerali tal-mudell tal-apparat refriġeranti, li tkun suffiċjenti biex l-apparat jiġi identifikat bla dubji u faċilment:

Speċifikazzjonijiet tal-prodott:

Speċifikazzjonijiet ġenerali tal-prodott:

Parametru	Valur	Parametru	Valur
Konsum tal-enerġija annwali (kWh/a)	x	Enerġija awżiljarja (kWh/a)	x
Konsum tal-enerġija annwali standard (kWh/a)	x,xx	EEl (%)	x
Il-hin li jittiehed sabiex toghla t-temperatura (h)	x,xx	Parametru ta' kombinament	x,xx
Fattur ta' telf tas-sħana mill-bieba	x,xxx	Fattur tat-tagħbija	x,x
Tip ta' hiter antikondensazzjoni	[jinxtegħel-jintefa manwalment/b'kontroll ambjentali/iehor/ebda]		

Speċifikazzjonijiet addizzjonali tal-prodott għall-apparati refriġeranti, għajr għall-apparati refriġeranti b'livell baxx ta' storbu:

Parametru	Valur	Parametru	Valur
Konsum tal-enerġija kuljum b'temperatura ta' 16 °C (kWh/24h)	x,xxx	Konsum tal-enerġija kuljum b'temperatura ta' 32 °C (kWh/24h)	x,xxx
Konsum tal-enerġija inkrementali għad-defrost u għall-irkupru ^(a) b'temperatura ta' 16 °C (Wh)	x,x	Konsum tal-enerġija inkrementali għad-defrost u għall-irkupru ^(a) b'temperatura ta' 32 °C (Wh)	x,x
Intervall ta' defrost ^(a) b'temperatura ta' 16 °C (h)	x,x	Intervall ta' defrost ^(a) b'temperatura ta' 32 °C (h)	x,x

Speċifikazzjonijiet addizzjonali tal-prodott għall-apparati refriġeranti b'livell baxx ta' storbu:

Parametru	Valur	Parametru	Valur
Konsum tal-enerġija kuljum b'temperatura ta' 25 °C (kWh/24h)	x,xxx	Intervall ta' defrost (°) b'temperatura ta' 25 °C (h)	x,x

Speċifikazzjonijiet tal-kompartiment:

Tip ta' kompartiment	Parametri u valuri tal-kompartiment					
	Temperatura mira (°C)	Parametru termodinamiku (r_c)	N_c	M_c	Fattur tad-defrost (A_d)	Fattur ta' apparat inkorporat (B_d)
Pantry	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
Għall-hżin tal-inbid	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
Kantina	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
Għall-ikel frisk	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
Chiller	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
0-star jew li fih isir is-silġ	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
1-star	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
2-star	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
3-star	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
4-star	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
żona 2-star	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
Kompartiment b'temperatura varjabbli	x	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx

Informazzjoni addizzjonali:

Ir-referenzi tal-istandards armonizzati jew ta' metodi ohra li jkunu affidabbli, preċiżi u riproduċibbli, li ġew applikati:

Lista tal-mudelli ekwivalenti kollha, li tinkludi l-identifikaturi tal-mudell:

(*) għall-prodotti b'sistema wahda jew aktar ta' defrost awtomatiku, biss

2. Meta l-informazzjoni inkluża fid-dokumentazzjoni teknika għal mudell partikolari tkun inkisbet:

- (a) minn mudell li jkollu l-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti għall-informazzjoni teknika li għandha tiġi pprovduta iżda huwa mudell prodott minn manifattur differenti; jew
- (b) permezz ta' kalkolu abbażi ta' disinn jew ta' estrapolazzjoni minn mudell ieħor tal-istess manifattur jew ta' manifattur differenti; jew tat-tnejn li huma.

Id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi d-dettalji ta' tali kalkolu, il-valutazzjoni mwettqa mill-manifattur biex jivverifika l-preċiżjoni tal-kalkolu u, fejn xieraq, id-dikjarazzjoni ta' identità bejn il-mudelli ta' manifatturi differenti.

ANNEX VII

Informazzjoni li għandha tinghata fir-reklami viżivi, f'materjal promozzjonali tekniku, fil-bejgħ mill-bogħod, għajr bejgħ mill-bogħod permezz tal-Internet

1. Fir-reklami viżivi, għall-fini li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1(e) tal-Artikolu 3 u fil-punt 1(c) tal-Artikolu 4, il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta għandhom jintwerew kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-Anness.
2. Fil-materjal promozzjonali tekniku, għall-fini li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1(f) tal-Artikolu 3 u fil-punt 1(d) tal-Artikolu 4, il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta għandhom jintwerew kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-Anness.
3. Kwalunkwe bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti jrid jindika l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-Anness.
4. Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika għandhom jintwerew, kif indikat fil-Figura 1, permezz ta':
 - (a) vlegġa, li fiha jkollha l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika b'kulur 100 % abjad u b'tipa grassa Calibri, u b'daqgħat tat-tipa li jkun mill-inqas ekwivalenti għal dak tal-prezz, meta jintwera l-prezz;
 - (b) il-kulur tal-vlegġa li jaqbel mal-klassi tal-effiċjenza enerġetika;
 - (c) il-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli, b'kulur 100 % iswed; u,
 - (d) id-daqs għandu jkun tali li l-vlegġa tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-ittra fil-vlegġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tiġi ppożizzjonata fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vlegġa, b'bordura ħxuna ta' 0,5 pt u b'kulur 100 % iswed madwar il-vlegġa u l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika.

B'deroga, jekk ir-reklami viżivi, il-materjal promozzjonali tekniku jew il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti jkunu stampati b'kulur wiehed, il-kulur tal-vlegġa f'dawk ir-reklami viżivi, il-materjal promozzjonali jew il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti, jista' jkun b'kulur wiehed.

Figura 1

Vlegġa lejn il-lemin/ix-xellug ikkolorita/b'kulur wiehed, bil-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika indikata



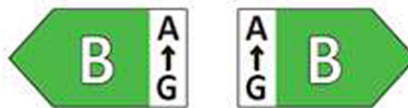
5. Il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq it-telepromozzjoni għandu jinforma b'mod speċifiku lix-xerrej dwar il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott u dwar il-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, u li x-xerrej għandu aċċess liberu u bla ħlas għat-tikketta shiħa u għall-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott minn fuq is-sit web, jew billi jitlob kopja stampata.
6. Għas-sitwazzjonijiet kollha msemmija fil-punti 1 sa 3 u 5, għandu jkun possibbli għall-konsumatur li jikseb, fuq talba, kopja stampata tat-tikketta u tal-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott.

ANNEX VIII

Informazzjoni li għandha tinghata fil-każ ta' bejgħ mill-bogħod permezz tal-Internet

1. It-tikketta x-xierqa tal-prodott li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont il-punt 1(g) tal-Artikolu 3 għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott. Id-daqs tat-tikketta għandu jkun tali li hija tkun tidher u tinqara b'mod ċar, u għandu jkun proporzjonat mad-daqs speċifikat fil-punti 3(1) u 3(2) tal-Anness III għall-apparati refriġeranti. It-tikketta tista' tintwera billi jintuza d-displej ta' immaġni f'oħra, fliema każ l-immaġni li għandha tintuza biex wiehed ikollu aċċess għat-tikketta għandha tkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fil-punt 3 ta' dan l-Anness. Jekk tiġi applikata s-sistema ta' displej ta' immaġni f'oħra, it-tikketta għandha tidher mal-ewwel klikk tal-maws, ċaqliq tal-maws jew tkabbir tal-immaġni fuq l-iskrin tattili.
2. L-immaġni li tintuza biex wiehed ikollu aċċess għat-tikketta fil-każ ta' displej ta' immaġni f'oħra, kif indikat fil-Figura 2, għandha:
 - (a) tkun vlegġa li jkollha l-istess kulur bħal dak tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott muri fuq it-tikketta;
 - (b) tindika l-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott fuq il-vlegġa, b'kulur 100 % abjad, b'tipa grassa Calibri u f'daqs ta' tipa li jkun ekwivalenti għal dak tal-prezz;
 - (c) ikollha l-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli, b'kulur 100 % iswed; u,
 - (d) ikollha wiehed minn dawn iż-żewġ formati li ġejjin, u d-daqs tagħha għandu jkun tali li l-vlegġa tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-ittra fil-vlegġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tiġi ppożizzjonata fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vlegġa, b'bordura viżibbli b'kulur 100 % iswed ippożizzjonata madwar il-vlegġa u l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika:

Figura 2

Vlegġa lejn il-lemin/ix-xellug ikkullurita, bil-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika indikata

3. Fil-każ ta' displej ta' immaġni f'oħra, is-sekwenza li biha tintwera t-tikketta għandha kif ġej:
 - (a) l-immaġni msemmija fil-punt 2 ta' dan l-Anness għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott;
 - (b) l-immaġni għandha sservi ta' link għat-tikketta stabbilita fl-Anness III;
 - (c) it-tikketta għandha tintwera wara li l-utent jagħfas l-immaġni bil-maws, jew imur bil-maws fuq l-immaġni jew iwessa' dik l-immaġni fuq l-iskrin tattili;
 - (d) it-tikketta għandha tintwera billi tinfaħ kaxxa oħra, tab ġdida jew paġna ġdida fuq l-iskrin, jew billi tintwera permezz ta' skrin ieħor fuq l-istess skrin;
 - (e) għat-tkabbir tat-tikketta fuq l-iskrins tattili, għandhom japplikaw il-konvenzjonijiet tal-apparat għat-tkabbir tattili;
 - (f) it-tikketta għandu jkollha għażla biex tinghalaq jew mekkanizmu ieħor standard biex tinghalaq sabiex ma tibqax tintwera;
 - (g) it-test alternattiv għall-grafika, li għandu jintwera jekk it-tikketta ma tintweriex, għandu jkun il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott, muri bl-istess daqs ta' tipa bħal dak tal-prezz.
4. L-iskeda elettronika tal-informazzjoni dwar il-prodott li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont il-punt 1(b) tal-Artikolu 3 għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott. Id-daqs ta' din l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandu jkun tali li l-informazzjoni tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott tista' tintwera bl-użu ta' displej ta' immaġni f'oħra jew billi wiehed jirreferi għall-bażi tad-*data* tal-prodott, fliema każ il-link li tintuza għall-aċċess għall-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandha tindika b'mod ċar u li jista' jinqara "Skeda tal-informazzjoni dwar il-prodott". Jekk jintuza d-displej ta' immaġni f'oħra, l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandha tidher mal-ewwel klikk tal-maws, ċaqliq tal-maws jew tkabbir tal-immaġni fuq l-iskrin tattili.

ANNEX IX

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri ddikjarati mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri rrapportati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta mudell ikun ġie ddisinjat biex ikun kapaċi jinduna li qed jiġi ttestjat (eż. billi jirrikonoxxi l-kundizzjonijiet tat-test jew iċ-ċiklu tat-test), u biex jirreaġixxi b'mod speċifiku billi jbidel awtomatikament il-prestazzjoni tiegħu matul it-test bl-oġġettiv li jintlaħaq livell aktar favorevoli għal kwalunkwe wieħed mill-parametri speċifikat f'dan ir-Regolament jew inkluż fid-dokumentazzjoni teknika jew f'xi dokumentazzjoni pprovduta, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformni.

Għall-verifika tal-konformità ta' mudell tal-prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura li ġejja:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies bħala konformi mar-rekwiżiti applikabbli, jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika f'konformità mal-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) 2017/1369 (il-valuri ddikjarati), u, fejn applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri, ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet; u
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta u fl-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri ddikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-klassi tal-emissjoni ta' storbju akustiku fl-arja indikati ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi ddeterminata bil-valuri ddikjarati; u
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri ddeterminati (jiġifieri l-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt it-testijiet u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu konformi mat-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 8.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) u (b), il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-oħra magħżula jistgħu jkunu ta' xi wieħed jew aktar mill-mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri ddeterminati tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 8.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness IV.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 8 u għandhom jużaw biss il-proċedura stabbilita fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. Għall-parametri tat-Tabella 8, ma għandha tiġi applikata l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fi kwalunkwe metodu ieħor ta' kejl.

Tabella 8

It-tolleranzi tal-verifika għall-parametri mkejla

Parametri	Tolleranzi tal-verifika
Il-volum totali u l-volum tal-kompartiment	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun baxx aktar minn 3 % jew minn litru wiehed — jintuża l-ogħla valur — mill-valur iddikjarat.
Il-kapaċità tal-iffriżar	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun aktar baxx mill-valur iddikjarat b'aktar minn 10 %.
E_{16} , E_{32}	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'aktar minn 10 %.
E_{aux}	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'aktar minn 10 %.
Il-konsum tal-enerġija annwali	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'aktar minn 10 %.
L-umdità interna tal-apparat għall-ħżin tal-inbid (%)	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux jiddevja mill-valur iddikjarat b'aktar minn 10 %.
L-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'aktar minn 2 dB(A) re 1 pW.
Il-hin li jittiehed sabiex toghla t-temperatura	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'aktar minn 15 %.

^(a) fil-każ ta' tliet unitajiet addizzjonali ttestjati kif preskritt fil-punt 4, il-valur iddeterminat ifisser il-medja aritmetika tal-valuri ddiċjarati għal dawn it-tliet unitajiet addizzjonali.